Ophtecs

cleadew
ADVANCED CARE SYSTEM

ENGLISH | Instructions for Use

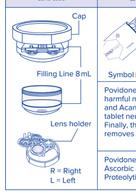
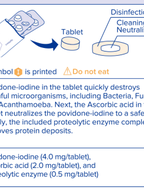
Disinfecting, Cleaning and Storing System

Contact lens disinfection system which disinfects, neutralizes, and removes protein deposits for all soft contact lenses including silicone hydrogel lenses.

Read this instruction sheet carefully before using **cleadew**, and keep it for future reference. To avoid eye infections or damage, always follow the user instructions.

COMPOSITION AND DESCRIPTION

Do not use **cleadew** if allergic to any of the ingredients used in **cleadew**.

cleadew Lens case	cleadew I (Disinfecting, Neutralizing, and Cleaning Tablet)	cleadew II (Dissolving & Rinsing Solution)
	 Symbol I is printed ⚠ Do not eat	Symbol II is printed
	Povidone-iodine in the tablet quickly destroys harmful microorganisms, including Bacteria, Fungi, and Acanthamoeba. Next, the Ascorbic acid in the tablet neutralizes the povidone-iodine to a safe level. Finally, the included proteolytic enzyme completely removes protein deposits.	This solution is used for dissolving **cleadew** I and rinsing lenses.
	Povidone-iodine (4.0 mg/tablet), Ascorbic acid (2.0 mg/tablet), and Proteolytic enzyme (0.5 mg/tablet)	Boric acid and Hydrogen peroxide as preservative

USER INSTRUCTIONS

1. Open the lens holders and place each lens on each dome. Close the lens holders with care.
2. Add a tablet of **cleadew** I into the groove in the bottom of the lens case and fill the case with **cleadew** II **up to the filling line.** Close the cap tightly. Do not use tablet if discoloured or broken.
3. Soak the lenses for **at least 4 hours.** Cleaning process begins after the solution colour changes.

4. **Ensure that solution and lens are completely clear.** If orange colour remains even after 4 hours, see PRECAUTIONS below. Remove the lenses.
5. Rinse lenses in the palm of your hand with **cleadew** II before wearing them.
6. Remove the lenses.

STORAGE

After completing the above steps, in case of storing the lens for more than 24 hours, you should replace the solution with **cleadew** II.
You may store the lens in the unopened lens case up to 7 days, and then repeat the care steps from the beginning before wearing your lens.

WARNINGS

- Do not use **cleadew** if allergic to any of the ingredients used in **cleadew**.
- If you experience persistent eye discomfort, excessive tearing, vision changes, or redness of the eye, remove your lenses immediately and consult your eye doctor or an eye care practitioner.
- Do not use **cleadew** with any eye medication or other contact lens care products.

PRECAUTIONS

- Read this instruction sheet carefully before using **cleadew** and keep it for future reference. To avoid eye infections, always follow the user instructions.
- Always wash and dry your hands completely before handling your lenses.
- If the solution does not turn orange after you have added a tablet, discard the solution, wash and dry the lens case, and then repeat the care steps from the beginning, in accordance with the user instructions.
- Do not wear your lenses if the orange stain persists.
- Consult your eye care practitioner if you have worn un-neutralized lenses.
- Ensure that solution and lens are completely clear before wearing the lenses. If orange colour remains after 4 hours, lightly shake the lens case and leave it aside for 20~30 minutes. Check if the colour has disappeared. If orange colour persists, discard solution and repeat care steps from the beginning.
- After each use, discard any **cleadew** solution that remains in the lens case.
- After each use of **cleadew**, wash the lens case with sterile saline solution and allow it to air dry.
- Children should not use **cleadew** by themselves; parents are requested to be responsible for their daily care.
- Use only the specially designed lens case provided with **cleadew**.
- Discard any remaining solution 3 months after opening the bottle.
- Always use **cleadew** I and **cleadew** II together.
- Close bottle tightly after use.
- Do not use **cleadew** with hard or rigid gas permeable lenses.
- Do not swallow the solution or the tablets.
- Do not touch the tip of **cleadew** II to avoid contamination.
- Do not use **cleadew** for heat disinfection.
- Do not use tablet if broken.
- Do not use **cleadew** after the expiry date.
- Do not use the solution or tablet if it is discoloured.
- Do not use **cleadew** if the tamper seal is damaged or missing.
- Do not use tap water to store and rinse the lenses.
- Keep out of reach of children.
- Secure the cap of **cleadew** II after each use.
- Store products in a dry place at room temperature, avoiding direct sunlight.
- Do not replace **cleadew** II with any other container.
- Do not use **cleadew** with an old lens case.
- Always use the new lens case provided.
- Use the tablet immediately after opening the package.
- Always store the tablets in their aluminum package when not in use.
- Do not change the contact lens care system without consulting eye care professional.

FRANÇAIS | Mode d'emploi

Système de désinfection, de nettoyage et de conservation

Système de désinfection des lentilles de contact qui désinfecte, neutralise et enlève les dépôts de protéines sur tous types de lentilles souples, y compris les lentilles en silicone hydrogel.

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser **cleadew** et s'y référer si besoin par la suite. Afin d'éviter toute infection ou lésion oculaire, il est important de suivre les consignes d'utilisation.

COMPOSITION ET DESCRIPTION

Ne pas utiliser **cleadew** en cas d'allergie à l'un des ingrédients utilisés dans sa composition.

cleadew Étui à lentilles	cleadew I (Comprimés désinfectants, neutralisants, et nettoyants)	cleadew II (Solution de dissolution et de rinçage)
	Présence du symbole I ⚠ Ne pas ingérer	Présence du symbole II
	La povidone iodée détruit instantanément les micro-organismes nocifs tels que les bactéries, les champignons, et l'acanthamoeba. Par ailleurs, l'acide ascorbique neutralise la povidone iodée pour la rendre inoffensive pour l'homme. Enfin, l'enzyme protéolytique présent également dans le comprimé élimine complètement les dépôts protéiques.	Cette solution est utilisée pour dissoudre **cleadew** I, ainsi que pour rincer les lentilles.
	Povidone iodée (4.0 mg/comprimé), acide ascorbique (2.0 mg/comprimé), et enzyme protéolytique (0.5 mg/comprimé)	Acide borique et peroxyde d'hydrogène comme conservateur

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Ouvrir l'étui et placer une lentille sur chaque support. Fermer l'étui soigneusement.
2. Ajouter un comprimé de **cleadew** I dans le fond de l'étui à lentilles et remplir l'étui avec **cleadew** II **jusqu'à la chaîne de remplissage.** Refermer l'étui soigneusement. Ne pas utiliser de comprimé décoloré ou cassé.
3. Laisser les lentilles dans leur étui pendant **4 heures minimum.** Le processus de nettoyage commence lorsque la solution change de couleur.

4. **S'assurer que la solution et les lentilles sont entièrement incolores.** Voir les PRÉCAUTIONS D'EMPLOI ci-dessous si la présence de la couleur orange persiste après 4 heures. Retirer les lentilles.
5. Rincer les lentilles dans la paume de la main avec **cleadew** II avant de les porter.
6. Retirer les lentilles.

CONSERVATION

Une fois les étapes décrites ci-dessus terminées, il est nécessaire de remplacer la solution **cleadew** II en cas de conservation des lentilles dans l'étui pendant plus de 24 heures.
Les lentilles peuvent être conservées dans un étui à lentilles fermé jusqu'à 7 jours. Dans ce cas, avant de porter les lentilles, il est nécessaire de répéter les étapes de soin depuis le début.

AVERTISSEMENTS

- Ne pas utiliser **cleadew** en cas d'allergie à l'un des ingrédients utilisés dans **cleadew**.
- En cas de sensation d'inconfort permanent au niveau des yeux, de changements dans la vision, ou de rougeurs aux yeux, retirer ses lentilles immédiatement et consulter son ophtalmologiste ou un spécialiste des soins oculaires.
- Ne pas utiliser **cleadew** en même temps qu'un médicament pour les yeux ou qu'un autre produit d'entretien pour lentilles de contact.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Lire attentivement cette notice avant d'utiliser **cleadew** et s'y référer si besoin par la suite. Afin d'éviter toute infection ou lésion oculaire, il est important de suivre les consignes d'utilisation.
- Se laver et se sécher les mains intégralement avant de manipuler les lentilles.
- Si, après avoir introduit un comprimé, la solution ne devient pas orange, jeter la solution, laver et sécher l'étui à lentilles puis recommencer les étapes de soin depuis le début selon ce mode d'emploi.
- Ne pas porter ses lentilles si la tâche orange persiste.
- Consulter un spécialiste des soins oculaires en cas de port de lentilles non neutralisées.
- S'assurer que la solution et les lentilles sont entièrement incolores avant de porter les lentilles. Si une teinte orange persiste après 4 heures, secouer légèrement l'étui à lentilles jusqu'à ce que la couleur disparaisse. Si elle persiste, jeter la solution et recommencer les étapes de soin depuis le début.
- Après chaque utilisation, vider tout restant de solution **cleadew** de l'étui à lentilles.
- Après chaque utilisation de **cleadew**, laver l'étui à lentilles à l'aide d'une solution saline stérile et le laisser sécher à l'air libre.
- Les enfants ne doivent pas utiliser **cleadew** seuls ; les parents sont tenus d'être responsables des soins quotidiens.
- Utiliser exclusivement l'étui à lentilles conçu spécialement à cet effet par **cleadew**.
- Jeter la solution au bout de 3 mois après l'ouverture de la bouteille.
- Toujours employer **cleadew** I et **cleadew** II ensemble.
- Bien refermer le flacon après ouverture.
- Ne pas utiliser **cleadew** avec des lentilles dures ou rigides perméables aux gaz.
- Ne pas avaler la solution ou les comprimés.
- Ne pas toucher l'embout de **cleadew** II afin d'éviter la contamination.
- Ne pas utiliser **cleadew** pour une désinfection à la chaleur.
- Ne pas utiliser de comprimé cassé.
- Ne pas utiliser **cleadew** après la date de péremption.
- N'utiliser ni la solution, ni le comprimé s'ils ont changé de couleur.
- Ne pas utiliser **cleadew** si le sceau d'inviolabilité est déchiré ou manquant.
- Ne pas utiliser l'eau du robinet pour conserver ou rincer les lentilles.
- Conserver hors de la portée des enfants.
- Fermer le capuchon de **cleadew** II après chaque utilisation.
- Conserver les produits dans un endroit sec, à température ambiante et à l'abri de la lumière du soleil.
- Ne pas remplacer **cleadew** II par un autre flacon.
- Ne pas conserver **cleadew** dans un vieil étui à lentilles.
- Toujours utiliser le nouvel étui fourni.
- Utiliser le comprimé directement après ouverture.
- Conserver toujours les comprimés dans leur emballage en aluminium lorsque ces derniers ne sont pas utilisés.
- Ne pas changer de système de nettoyage des lentilles de contact sans consulter un professionnel de la vue.

DEUTSCH | Gebrauchsanweisung

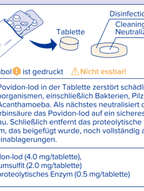
Desinfektions-, Reinigungs- und Aufbewahrungssystem

Desinfektionssystem für alle weichen Kontaktlinsen einschließlich solcher aus Silikonhydrogel zur Desinfektion, Neutralisierung und Entfernung von Eiweißablagerungen.

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig bevor Sie **cleadew** benutzen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Halten Sie sich immer an die Gebrauchsanweisungen, um Augeninfektionen oder Schäden zu vermeiden.

ZUSAMMENSETZUNG UND BESCHREIBUNG

Benutzen Sie **cleadew** nicht, wenn Sie gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.

cleadew Kontaktlinsenbehälter	cleadew I (desinfizierende, neutralisierende und reinigende Tablette)	cleadew II (Lösung zum Reinigen und Abspülen)
	 Symbol I ist gedruckt ⚠ Nicht essbar!	Symbol II ist gedruckt
	Das Povidon-Iod in der Tablette zerstört schädliche Mikroorganismen, einschließlich Bakterien, Pilzen und Acanthamoeba. Als nächstes neutralisiert die Ascorbinsäure das Povidon-Iod auf ein sicheres Niveau. Schließlich entfernt das proteolytische Enzym, das beigefügt wurde, noch vollständig alle Proteinablagerungen.	Mit dieser Flüssigkeit wird **cleadew** II aufgelöst und die Kontaktlinsen gereinigt.
	Povidon-Iod (4.0 mg/tablette), Natriumsulfit (2.0 mg/tablette) und proteolytisches Enzym (0.5 mg/tablette)	Borsäure und Wasserstoffperoxid als Konservierungsstoff

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Öffnen Sie die Linsenhalter und legen Sie je eine Linse in eine der Mulden. Vorsicht beim Schließen der Linsenhalter.
2. Geben Sie ein Tablette **cleadew** I in die Rille auf dem Boden des Linsenbehältnisses und füllen Sie den Behälter mit **cleadew** II **bis zur Füllinie**. Nach Gebrauch den Deckel fest verschließen. Verwenden Sie die Tablette nicht, wenn Sie zerbrochen oder verfärbt ist.
3. Weichen Sie die Linsen **mindestens 4 Stunden** lang ein. Der Reinigungsvorgang beginnt, wenn sich die Farbe der Lösung verändert.

4. **Stellen Sie sicher, dass die Lösung und die Kontaktlinsen völlig klar sind.** Wenn die orangene Farbe nach 4 Stunden immer noch vorhanden ist, lesen Sie bitte die SICHERHEITSHINWEISE unten.
5. Entnehmen Sie die Kontaktlinsen.
6. Spülen Sie die Linsen vor dem Einsetzen in Ihrer Handfläche mit **cleadew** II ab.

AUFBEWAHRUNG

Nachdem Sie die oben angeführten Schritte ausgeführt haben und die Kontaktlinsen länger als 24 Std. aufbewahren möchten, ist es empfehlenswert die Lösung gegen **cleadew** II auszutauschen.
Sie können die Kontaktlinsen in dem ungeöffneten Behälter bis zu 7 Tage aufbewahren. Danach wiederholen Sie bitte die Pflege-Schritte, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen tragen.

WARNUNGEN

- Benutzen Sie **cleadew** nicht, wenn Sie gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.
- Sollten Augenbeschwerden, tränende Augen, Veränderungen der Sicht oder eine Rötung der Augen auftreten, nehmen Sie sofort Ihre Kontaktlinsen heraus und gehen Sie zu Ihrem Augenarzt.
- Benutzen Sie bitte **cleadew** nicht zusammen mit Augenmedikamenten oder anderen Kontaktlinsen-Pflegeprodukten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig, bevor Sie **cleadew** benutzen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Um Augeninfektionen zu verhindern, befolgen Sie bitte immer die Gebrauchsanweisungen.
- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände immer gründlich ab, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen anfassen.
- Färbt sich die Lösung nicht Orange, nachdem Sie die Tablette in die Lösung gelegt haben, schütten Sie die Lösung weg, waschen und trocknen Sie den Kontaktlinsenbehälter und wiederholen Sie die Pflegeschritte von vorn, wie Sie in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind.
- Tragen Sie bitte Ihre Kontaktlinsen nicht, wenn sie weiterhin orange gefärbt sind.
- Konsultieren Sie Ihren Augenarzt, wenn Sie nicht neutralisierte Kontaktlinsen getragen haben.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen sicher, dass die Lösung und Kontaktlinsen völlig klar sind. Wenn die orange Farbe nach 4 Stunden immer noch vorhanden ist, schütteln Sie den Behälter leicht, bis die Farbe verschwindet. Wenn die orange Farbe nicht verschwindet, entsorgen Sie die Lösung und führen Sie die Pflege-Schritte von vorne durch.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch die im Kontaktlinsenbehälter verbleibende **cleadew**-Lösung.
- Waschen Sie den Kontaktlinsenbehälter nach jedem Gebrauch mit **cleadew** mit einer sterilen Salzlösung und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Kinder sollten **cleadew** nicht allein verwenden; Eltern werden gebeten, die tägliche Pflege zu übernehmen.
- Benutzen Sie nur den speziellen Kontaktlinsenbehälter, der mit **cleadew** geliefert wird.
- Schütten Sie die Reste der Lösung 3 Monate nach dem Öffnen der Flasche weg.
- Benutzen Sie bitte immer nur **cleadew** I und **cleadew** II zusammen.
- Flasche nach Gebrauch fest verschließen.
- **cleadew** mit harten oder formstabilen, gasdurchlässigen (RGP-) Kontaktlinsen NICHT verwenden.
- Verschlucken Sie nicht die Lösung oder die Tabletten.
- Berühren Sie bitte nicht die Spitze der Flasche von **cleadew** II, um Verunreinigungen zu vermeiden.
- **cleadew** ist nicht für Hitzedesinfektion geeignet.
- Verwenden Sie die Tablette nicht, wenn sie zerbrochen ist.
- Benutzen Sie **cleadew** nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.
- Lösung und Tablette bei Verfärbung nicht benutzen.
- Benutzen Sie **cleadew** nicht, wenn das Sicherheitssiegel beschädigt ist oder fehlt.
- Kontaktlinsen nicht mit Leitungswasser spülen oder darin aufbewahren.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Sichern Sie den Verschluss von **cleadew** II nach jedem Gebrauch.
- Bewahren Sie die Produkte an einem trockenen Platz bei Raumtemperatur auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie **cleadew** nur mit dem dafür vorgesehenen Spezialbehälter.
- Bewahren Sie **cleadew** nicht in alten Kontaktlinsenbehältern auf.
- Benutzen Sie bitte immer den neuen mitgelieferten Kontaktlinsenbehälter.
- Tablette nach Öffnung der Verpackung unverzüglich verwenden.
- Bewahren Sie bitte die Tabletten in der Aluminium-Verpackung auf, wenn Sie sie nicht brauchen.
- Wechseln Sie Ihr Kontaktlinsenpflegesystem nur nach fachkundiger Beratung.

ITALIANO | Istruzioni per l'uso

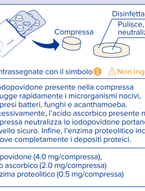
Sistema per disinfettare, pulire e conservare le lenti

Sistema che disinfetta, neutralizza e rimuove i depositi proteici da tutte le lenti a contatto morbide, incluse quelle in silicone idrogel.

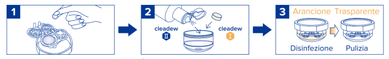
Leggere attentamente il presente foglietto illustrativo prima di utilizzare **cleadew** e conservarlo per riferimento futuro. Per evitare infezioni o lesioni oculari, seguire sempre le istruzioni per l'uso.

COMPOSIZIONE E DESCRIZIONE

Non utilizzare in caso di allergia agli ingredienti che compongono **cleadew**.

cleadew Portalenti	cleadew I (compresse disinfettanti, neutralizzanti e puranti)	cleadew II (Risolvente e soluzione per il risciacquo)
	 Contrassegnate con il simbolo I ⚠ Non ingerire	Contrassegnata con il simbolo II
	Lo iodopovidone presente nella compressa distrugge rapidamente i microorganismi nocivi, compresi batteri, funghi e acanthamoeba. Successivamente, l'acido ascorbico presente nella compressa neutralizza lo iodopovidone portandolo a un livello sicuro. Infine, l'enzima proteolitico incluso rimuove completamente i depositi proteici.	Questa soluzione serve a dissolvere **cleadew** I e a risciacquare le lenti.
	Iodopovidone (4.0 mg/compressa), acido ascorbico (2.0 mg/compressa) e enzima proteolitico (0.5 mg/compressa)	Acido borico e perossido di idrogeno come conservanti

ISTRUZIONI PER L'USO



1. Aprire la gabbietta e posizionare ciascuna lente sul rispettivo supporto. Chiudere la gabbietta con cura.
2. Porre una compressa di **cleadew** I sul fondo dei portalenti e riempire con **cleadew** II **fino alla linea di riempimento**. Chiudere bene il tappo. Non utilizzare compresse scolorite o danneggiate.
3. Immergere le lenti **per almeno 4 ore**. Il processo di pulizia comincia quando la soluzione cambia colore.

4. **Assicurarsi che soluzione e lenti siano completamente incolore.** Se l'arancione è ancora visibile dopo 4 ore, seguire le PRECAUZIONI sottoindicate. Togliere le lenti.
5. Prima di applicare le lenti, pulirle con **cleadew** II nel palmo della mano.
6. Togliere le lenti.

CONSERVAZIONE

Una volta completate le fasi indicate sopra, in caso di conservazione delle lenti per un periodo superiore a 24 ore, sostituire la soluzione con **cleadew** II.
È possibile conservare le lenti nel portalenti mai aperto fino a 7 giorni, quindi ripetere le fasi di cura dall'inizio prima di indossarle.

AVVERTENZE

- Non utilizzare in caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti utilizzati in **cleadew**.
- In caso di persistente fastidio oculare, lacrimazione eccessiva, alterazioni della visione o arrossamento oculare, rimuovere immediatamente le lenti e consultare il proprio oculista o uno specialista.
- Non utilizzare **cleadew** con farmaci oculari o altri prodotti per la cura delle lenti a contatto.

PRECAUZIONI

- Leggere attentamente questo foglietto illustrativo prima di utilizzare **cleadew** e conservarlo per riferimento futuro. Per evitare infezioni oculari, seguire sempre le istruzioni per l'uso.
- Lavare e asciugare completamente le mani prima di manipolare le lenti.
- Se la soluzione non diventa arancione dopo avere aggiunto una compressa, eliminare la soluzione, lavare e asciugare il portalenti e ripetere le fasi di cura dall'inizio, come indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Non indossare le lenti se il colore arancione persiste.
- Consultare uno specialista se sono state indossate lenti non neutralizzate.
- Prima di indossare le lenti, assicurarsi che non ci siano residui di colore né sulle lenti né nella soluzione. Se l'arancione è ancora visibile dopo 4 ore, dissolverlo scuotendo il portalenti. Se il colore resta, gettare la soluzione e ripetere le fasi di cura dall'inizio.
- Dopo ogni utilizzo, eliminare l'eventuale soluzione **cleadew** rimasta nel portalenti.
- Dopo ciascun utilizzo di **cleadew**, lavare il portalenti con soluzione salina sterile e lasciare asciugare all'aria aperta.
- I bambini non devono usare **cleadew** da soli; i genitori sono responsabili della loro cura quotidiana.
- Utilizzare solo con il portalenti specifico in dotazione con **cleadew**.
- Eliminare l'eventuale soluzione rimanente 3 mesi dopo l'apertura del flacone.
- Utilizzare sempre **cleadew** I e **cleadew** II insieme.
- Chiudere bene il flacone dopo l'uso.
- Non utilizzare **cleadew** con lenti rigide gas permeabili.
- Non ingerire la soluzione o le compresse.
- Non toccare la punta di **cleadew** II per evitare la contaminazione.
- Non utilizzare **cleadew** per disinfettare a caldo.
- Non utilizzare compresse danneggiate.
- Non utilizzare **cleadew** dopo la data di scadenza.
- Non utilizzare la soluzione o la compressa se scolorita.
- Non utilizzare **cleadew** se il sigillo antimanomissione è danneggiato o assente.
- Non utilizzare acqua del rubinetto per conservare e risciacquare le lenti.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Chiudere bene il tappo di **cleadew** II dopo ogni utilizzo.
- Conservare i prodotti in luogo asciutto a temperatura ambiente, lontano dalla luce solare.
- Non sostituire **cleadew** II con un altro flacone.
- Non utilizzare **cleadew** con portalenti usati.
- Utilizzare sempre il portalenti fornito.
- Utilizzare la compressa immediatamente dopo l'apertura della confezione.
- Conservare sempre le compresse nella loro confezione in alluminio quando non utilizzate.
- Non cambiare il sistema di cura delle lenti a contatto senza aver prima consultato uno specialista.

ESPAÑOL | Instrucciones de uso

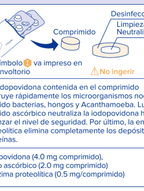
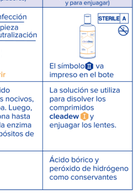
Sistema de desinfección, limpieza y conservación

Un sistema esterilizante para lentes de contacto que desinfecta, neutraliza y elimina las proteínas depositadas en todo tipo de lentes de contacto blandos incluido los de hidrogel de silicona.

Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de usar cleadew y guárdelo para futuras consultaciones. Para evitar infecciones y daño en los ojos, siga siempre las instrucciones del usuario.

COMPOSICIÓN Y DESCRIPCIÓN

No utilice **cleadew** si es alérgico a cualquiera de sus ingredientes.

cleadew Estuche para lentes	cleadew I (Comprimidos desinfectantes, neutralizantes y limpiadores)	cleadew II (Solución disolvente y para enjuagar)
	 El símbolo I va impreso en el envoltorio ⚠ No ingerir	 El símbolo II va impreso en el bote
	La iodopovidona contenida en el comprimido destruye rápidamente los microorganismos nocivos, incluido bacterias, hongos y Acanthamoeba. Luego, el ácido ascórbico neutraliza la iodopovidona hasta alcanzar el nivel de seguridad. Por último, la enzima proteolítica elimina completamente los depósitos de proteínas.	La solución se utiliza para disolver los comprimidos **cleadew** I y enjuagar los lentes.
	Iodopovidona (4.0 mg comprimido), ácido ascórbico (2.0 mg comprimido) y enzima proteolítica (0.5 mg/comprimido)	Ácido bórico y peróxido de hidrógeno como conservantes

INSTRUCCIONES DEL USUARIO

1. Abra el portalentes y coloque cada lente en su casilla correspondiente. Cierre el portalentes con cuidado.
2. Coloque un comprimido **cleadew** I en el fondo del estuche para lentes y llene el estuche con **cleadew** II **hasta la línea indicada.** Cierre la tapa firmemente. No utilice el comprimido si está decolorado o roto.
3. Deje los lentes en remojo por **al menos 4 horas.** El proceso de limpieza empieza después de que la solución haya cambiado de color.

4. **Asegúrese de que la solución y los lentes son completamente transparentes.** Si el color anaranjado permanece aún después de 4 horas, lea las PRECAUCIONES de abajo.
5. Retire los lentes.
6. Enjuague los lentes en la palma de su mano con **cleadew** II antes de aplicarlos.

CONSERVACIÓN

En caso de que deje los lentes durante más de 24 horas, tras completar los pasos anteriores, se recomienda reemplazar la solución con **cleadew** II.
Puede guardar los lentes en su estuche sin abrir hasta un máximo de 7 días y luego repetir los pasos para el cuidado de sus lentes desde el principio antes de volver a utilizarlos.

ADVERTENCIAS

- No utilice **cleadew** si es alérgico a cualquiera de sus ingredientes.
- Si experimenta cualquier molestia ocular persistente, lagrimeo excesivo, cambios en la visión o enrojecimiento del/los ojo/s, quítese los lentes inmediatamente y consulte con su oftalmólogo o un especialista en el cuidado de los ojos.
- No utilice **cleadew** con ningún medicamento para los ojos u otros productos para el cuidado de los lentes de contacto.

PRECAUCIONES

- Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de utilizar **cleadew** y guárdelo para futuras consultaciones. Para evitar infecciones en los ojos, siga siempre las instrucciones del usuario.
- Lávese siempre las manos y sequéselas completamente antes de manipular sus lentes de contacto.
- Si la solución no se torna anaranjada después de que haya añadido el comprimido, deseche la solución, lave y seque el estuche, y luego repita los pasos para el cuidado de sus lentes desde el principio de acuerdo con las instrucciones del usuario.
- No lleve sus lentes si la mancha anaranjada persiste.
- Si ha usado lentes no-neutralizados, consulte con su especialista en el cuidado de los ojos.
- Asegúrese de que la solución y los lentes son completamente transparentes antes de usar los lentes. Si el color anaranjado permanece aún después de 4 horas, agite ligeramente el estuche hasta que el color desaparezca. Si el color anaranjado persiste, deseche la solución y repita los pasos para el cuidado de sus lentes desde el principio.
- Deseche cualquier resto de solución **cleadew** que quede en el estuche para lentes después de cada uso.
- Lave el estuche con solución salina estéril y deje que se seque al aire después de cada uso de **cleadew**.
- Los niños no deben utilizar **cleadew** por sí mismos; solicitamos amablemente a los padres que se encarguen del cuidado diario de los lentes de sus niños.
- Utilice solamente el estuche para lentes con un diseño especial que acompaña **cleadew**.
- Deseche la cantidad de solución que quede 3 meses después de abrir el bote.
- Utilice siempre juntos **cleadew** I y **cleadew** II.
- Cierre el bote firmemente después de cada uso.
- No utilice **cleadew** para lentes duros o rígidos permeables al gas.
- No trague la solución o los comprimidos.
- No toque la punta de **cleadew** II para evitar la contaminación.
- No utilice **cleadew** para la desinfección mediante el calor.
- No utilice el comprimido si está roto.
- No utilice **cleadew** después de su fecha de caducidad.
- No utilice la solución o el comprimido si están decolorados.
- No utilice **cleadew** si el sello de garantía está dañado o falta.
- No utilice agua del grifo para guardar y enjuagar sus lentes.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Asegure la tapa de **cleadew** II después de cada uso.
- Conserve los productos en un lugar seco, a temperatura ambiente y lejos de la luz solar.
- No reemplace el bote de **cleadew** II con ningún otro recipiente.
- No utilice **cleadew** en un estuche antiguo para lentes.
- Utilice siempre el estuche nuevo que acompaña el producto.
- Utilice el comprimido inmediatamente después de abrir el envoltorio blíster.
- Guarde siempre los comprimidos en su envoltorio de aluminio cuando no los esté utilizando.
- No cambie el sistema para el cuidado de sus lentes de contacto sin antes consultar con un profesional de salud ocular.

NEDERLANDS | Aanwijzingen voor gebruik

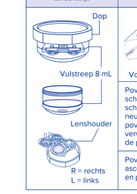
Systeem voor desinfecteren, reinigen en bewaren

Systeem voor de verzorging van contactlenzen waarmee alle zachte contactlenzen, inclusief siliconen-hydrogel lenzen, kunnen worden gedesinfecteerd, geneutraliseerd en proteine-afzetting kan worden verwijderd.

Lees deze aanwijzingen goed door alvorens cleadew te gebruiken en bewaar ter referentie. Volg de aanwijzingen voor gebruik nauwgezet op om mogelijke infecties of beschadigingen aan het oog te voorkomen.

SAMENSTELLING EN BESCHRIJVING

Gebruik **cleadew** niet indien u allergisch bent voor een van de in **cleadew** gebruikte bestandsdelen.

cleadew Lenzenbakje	cleadew I (Tablet voor desinfecteren, neutraliseren en reinigen)	cleadew II (Vloeistof voor oplossen en afspoelen)
	Voorzien van symbool I ⚠ Niet voor consumptie	Voorzien van symbool II
	Povidon-jodium in de tablet vernietigt snel schadelijke micro-organismen, inclusief bacteriën, schimmels en acanthamoeba. Vervolgens neutraliseert het ascorbinezuur in de tablet het povidon-jodium tot een veilig niveau. Als laatste verwijderen de aanwezige proteolytische enzymen de proteine-afzetting in zijn geheel.	Deze vloeistof wordt gebruikt voor het oplossen van **cleadew** II en het afspoelen van lenzen.
	Povidon-jodium (4.0 mg/tablet), ascorbinezuur (2.0 mg/tablet) en proteolytische enzymen (0.5 mg/tablet)	Boorzuur en waterstofperoxide ter conservering

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

Ophtecs

cleadew
ADVANCED CARE SYSTEM

PORTUGUÊS | Instruções de utilização

Sistema de Desinfeção, Limpeza e Armazenamento

Sistema de desinfeção de lentes de contato, o qual desinfeta, neutraliza e remove as proteínas depositadas em todos os tipos de lentes de contato hidrofílicas incluindo lentes de silicone hidrogel.

Leia com atenção este folheto de instruções antes de utilizar o **cleadew** e guarde-o para futuras consultas. Obedeça sempre às instruções de utilização de forma a evitar infeções oculares ou lesões.

COMPOSIÇÃO E DESCRIÇÃO

Não utilize o **cleadew** caso tenha alergia a algum dos ingredientes nele contidos.

cleadew Estojo das lentes	cleadew I (Comprimidos de Desinfeção, Neutralização e Limpeza)	cleadew II (Solução Dissolvente e de Enxaguamento)
Tampa Linha de enchimento 8 mL Suporte das lentes R = Direita L = Esquerda	Desinfeção Limpeza Neutralização Comprimidos Símbolo I impresso ⚠ Não ingerir	STERILE A Símbolo II impresso
	A iodopovidona no comprimido destrói rapidamente os micro-organismos, incluindo Bactérias, Fungos e Acanthamoeba. Em seguida, o Ácido ascórbico no comprimido neutraliza a iodopovidona para que esta atinja um nível seguro. Por fim, a enzima proteolítica incluída remove completamente as proteínas depositadas.	Esta solução é usada para dissolver o **cleadew I** e enxaguar as lentes.
	Iodopovidona (4.0 mg/ comprimidos), Ácido ascórbico (2.0 mg/ comprimidos) e enzima proteolítica (0.5 mg/comprimidos)	Ácido bórico e Peróxido de hidrogénio como conservante

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Abra os suportes das lentes e coloque cada uma das lentes no respetivo recetáculo. Feche cuidadosamente os suportes das lentes.
2. Adicione um comprimido de **cleadew I** no fundo do estojo das lentes e encha-o com **cleadew II até à linha de enchimento.** Feche a tampa com firmeza. Não utilize comprimidos descolorados ou partidos.
3. Deixe as lentes na solução durante **pelo menos 4 horas.** O processo de limpeza começa assim que a solução tiver mudado de cor.
4. **Certifique-se de que a solução e as lentes estão completamente limpas.** Se a cor laranja se mantiver para além das 4 horas, consulte as PRECAUÇÕES abaixo.
5. Retire as lentes.
6. Enxagúe as lentes na palma da sua mão com **cleadew II** antes de as colocar nos olhos.

ARMAZENAMENTO

Após completar os passos acima, deverá substituir a solução por **cleadew II**, caso vá armazenar as lentes por mais de 24 horas.
Poderá armazenar as lentes no respetivo estojo fechado até 7 dias e repetir desde o início os passos do cuidado antes de colocar as lentes nos olhos.

ADVERTÊNCIAS

- Não utilize o **cleadew** caso tenha alergia a algum dos ingredientes nele contidos.
- Caso sinta desconforto persistente nos olhos, lacrimejar excessivo, alterações de visão ou olhos vermelhos, retire imediatamente as lentes e consulte o seu médico ou profissional da visão.
- Não utilize o **cleadew** com outros medicamentos para os olhos ou produtos de cuidado de lentes de contato.

PRECAUÇÕES

- ℹ Leia com atenção este folheto de instruções antes de utilizar o **cleadew** e guarde-o para futuras consultas. Obedeça sempre às instruções de utilização de forma a evitar infeções oculares.
- Lave e seque completamente as mãos sempre que for a manusear as lentes.
- Se a solução não ficar alaranjada depois de adicionar um comprimido, descarte a solução, lave e seque o estojo das lentes e repita os passos do cuidado desde o início, de acordo com as instruções de utilização.
- Não coloque as lentes nos olhos caso persistam as manchas laranja.
- Consulte um profissional da visão caso tenha usado lentes que não foram neutralizadas.
- Certifique-se de que a solução e as lentes estão completamente limpas antes de colocar as lentes nos olhos. Se a cor laranja se mantiver para além das 4 horas, agite levemente o estojo das lentes e deixe-o de lado durante 20-30 minutos. Verifique se a cor desapareceu. Se a cor laranja persistir, descarte a solução e repita os passos do cuidado desde o início.
- Após cada utilização, descarte a solução **cleadew** restante no estojo das lentes.
- Após cada utilização de **cleadew**, lave o estojo das lentes com solução salina esterilizada e deixe-o a secar ao ar.
- As crianças não deverão utilizar o **cleadew** sozinhas; os pais deverão responsabilizar-se pelo seu cuidado diário.
- Utilize apenas o estojo de lentes especialmente concebido para o **cleadew**.
- ⏳ Descarte a solução restante 3 meses após a abertura do recipiente.
- Utilize sempre o **cleadew I** juntamente com o **cleadew II**.
- Feche o recipiente com firmeza após a utilização.
- Não utilize o **cleadew** com lentes duras ou rígidas permeáveis aos gases.
- Não ingira a solução nem os comprimidos.
- Não toque na tampa do **cleadew II** de forma a evitar a contaminação.
- Não utilize o **cleadew** para efetuar desinfeção por calor.
- Não utilize comprimidos partidos.
- Não utilize o **cleadew** uma vez expirada a data de validade.
- Não utilize a solução nem os comprimidos se estes estiverem descolorados.
- ☹ Não utilize **cleadew** que não apresente selo de segurança ou cujo selo esteja danificado.
- Não utilize água da torneira para armazenar e enxaguar as lentes.
- 🚸 Mantenha fora do alcance das crianças.
- Feche bem a tampa do **cleadew II** após cada utilização.
- 🌡 Armazene os produtos num local seco à temperatura ambiente, evitando a luz solar direta.
- Não substitua o **cleadew II** por nenhum outro recipiente.
- Não utilize o **cleadew** com um estojo de lentes velho.
- Utilize sempre o estojo novo de lentes fornecido.
- Utilize os comprimidos imediatamente após a abertura da embalagem.
- Guarde sempre os comprimidos nas respetivas embalagens de alumínio quando não forem utilizadas.
- Não altere o sistema de cuidado das lentes sem consultar um profissional da visão.

DANSK | Brugsanvisning

System til desinficering, rensning og opbevaring

System til desinficering af kontaktlinser, som desinficerer, neutraliserer og fjerner proteinaflejringer til alle bløde kontaktlinser, herliblandt silikone-hydrogel linser.

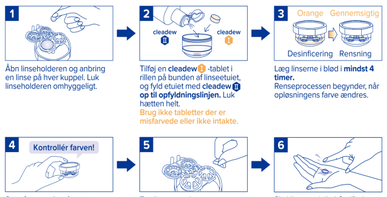
Læs dette instruktionsblad omhyggeligt, inden du bruger **cleadew**, og gem det til fremtidige henvisninger. Følg altid brugsanvisningen for at forebygge øjeninfektioner eller skader.

KOMPOSITION OG BESKRIVELSE

Brug ikke **cleadew**, hvis du er allergisk over for nogle af de anvendte ingredienser.

cleadew Linseetui	cleadew I (Desinficerende, neutraliserende og rensende tablet)	cleadew II (Opløsende og rensende opløsning)
Hætte Linje til opfyldning 8 mL Linseholder R = Højre L = Venstre	Desinficering Rensning, Neutralisering Tablet Symbol I er trykt ⚠ Må ikke indtages	STERILE A Symbol II er trykt
	Povidone-iodine i tabletten tilintetgør hurtigt skadelige mikroorganismer, herlibandt bakterier, svampe og acanthamoebaer. Herefter neutraliserer askorbinsyren i tabletten povidone-iodine-indholdet til et sikkert niveau. Til slut, sørger indeholdet af proteolytiske enzymer for helt at fjerne proteinaflejringer.	Denne opløsning bruges til at opløse **cleadew I** og rense linserne.
	Povidone-iodine (4.0 mg/tablet), askorbinsyre (2.0 mg/tablet) og proteolytiske enzymer (0.5 mg/tablet)	Borsyre og brintoverilte som konserveringsmiddel

BRUGERANVISNINGER

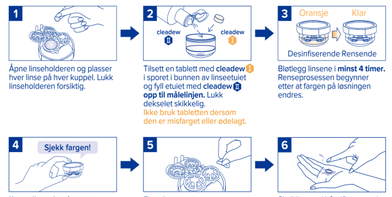


1. Åbn linseholderen og anbring en linse på hver kuppel. Luk linseholderen omhyggeligt.
2. Tilføj en **cleadew I** tablet i rillen på bunden af linseetuiet, og fyld etuiet med **cleadew II op til opfyldningslinjen.** Luk hætten helt.
3. Dæk ikke tabletter der er misfarvede eller ikke intakte.
4. **Sørg for, at opløsningen og linserne er helt gennemsigtige.** Læs FORHOLDSREGLERNE nedenfor, hvis farven stadig er orange efter 4 timer.
5. Tag linserne ud.
6. Skyl linserne i din håndflade med **cleadew II**, inden du sætter dem i.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

1. Öppna linsbehållarna och placera varje lins på varje kupol. Stäng linsbehållarna varsamt.
2. Lägg i en **cleadew I** tablett i skåran i botten på linsfodralet och fyll fodralet med **cleadew II upp till fyllnadslinjen.** Slut koppen ordentligt.
3. Blöt inte tabletten om den är missfärgad eller trasig.
4. **Säkerställ så lösningen och linsen är helt klar.** Om orange färg finns kvar efter 4 timmar, se FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDERNA nedan.
5. Ta ur linserna.
6. Skölj linserna i handflatan med **cleadew II** innan du använder dem.

BRUKSANVISNING



1. Åpne linseholderen og plasser hver linse på hver kuppel. Lukk linseholderen forsiktig.
2. Tilsett en tablett med **cleadew I** i sporet i bunnen av linseetuiet og fyll etuiet med **cleadew II opp til målelinjen.** Lukk dekselet skikkelig.
3. Blotlegg linsene i **minst 4 timer.** Renseprosessen begynner etter at fargen på løsningen endres.
4. **Kontroller at løsningen og linsen er helt klare.** Dersom den oransje fargen forblir til og med etter 4 timer, se FORHÅNDSREGLER under.
5. Fjern linsene.
6. Skyll linsene i håndflaten med **cleadew II** før du bruker dem.

OPPBEVARING

Hvis du opbevarer linserne i mere end 24 timer, skal opløsningen udskiftes med **cleadew II** efter afslutningen af de ovenstående trin.
Du kan eventuelt opbevare linserne i det uåbnede etui op til 7 dage, og så gentage vedligeholdelsestrinnene fra begyndelsen, inden du sætter linserne i.

ADVARSLER

- Brug ikke **cleadew**, hvis du er allergisk over for nogle af de anvendte ingredienser.
- Hvis du oplever vedvarende øjenirritationer, dine øjne løber, synsforstyrrelser eller får røde øjne, skal du straks tage dine linser ud, og kontakte din øjenlæge eller øjenspecialist.
- Brug ikke **cleadew** med nogen øjenmedicin eller andre produkter til kontaktlinser.

FORHOLDSREGLER

- ℹ Læs dette instruktionsblad omhyggeligt, inden du bruger **cleadew**, og gem det til fremtidig henvisning. Følg altid brugsanvisningen for at forebygge øjeninfektioner.
- Vask og tør altid dine hænder grundigt, inden du håndterer dine linser.
- Hvis opløsningen ikke bliver orange, efter du har tilføjet en tablet, bortskaffes opløsningen, linseetuiet vaskes og tørres, og vedligeholdelsestrinnene gentages fra begyndelsen i henhold til brugsanvisningerne.
- Sæt ikke dine linser i, hvis farven stadig er orange.
- Rådfør med din kontaktlinsespecialist, hvis du har brugt linser, der ikke var neutraliserede.
- Sørg for, at opløsningen og linserne er helt gennemsigtige, inden linserne sættes i. Hvis farven stadig er orange efter 4 timer, skal linseetuiet rystes let, og hvile i cirka 20-30 minutter. Kontrollér, om farven er forsvundet. Hvis farven stadig er orange, skal opløsningen bortskaffes, og vedligeholdelsestrinnene gentages fra begyndelsen.
- Efter hver brug, bortskaffes eventuel **cleadew**-opløsning, som bliver tilbage i linseetuiet.
- Efter hver brug af **cleadew**, vaskes linseetuiet med steril saltvandsopløsning og lufttørres.
- Børn må ikke bruge **cleadew** alene. Forældrene skal være ansvarlige for deres daglige pleje.
- Brug kun det specifikt designede linseetui, som følger med **cleadew**.
- ☹ Bortskaf eventuel resterende opløsning 3 måneder efter flaskens åbning.
- Brug altid **cleadew I** og **cleadew II** sammen.
- Luk flasken helt efter brug.
- Brug ikke **cleadew** med hårde eller formfaste linser.
- Opløsningen efter tabletterne må ikke indtages.
- For at forebygge kontaminering må spidsen på flasken med **cleadew II** må ikke berøres.
- Brug ikke **cleadew** til desinficering med varme.
- Brug ikke tabletten, hvis den ikke er intakt.
- Brug ikke **cleadew** efter udløbsdatoen.
- Brug ikke opløsningen eller tabletten, hvis den er misfarvet.
- ☹ Brug ikke **cleadew**, hvis den beskyttende forsegling er beskadiget eller mangler.
- Brug ikke vand fra vandhanen til at opbevare eller skylle linserne.
- 🚸 Skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- Stram hætten på **cleadew II** efter hver brug.
- 🌡 Opbevar produktet på et tørt sted ved stuetemperatur, og undgå direkte sollys.
- Erstat ikke **cleadew II** med nogen anden beholder.
- Brug ikke **cleadew** med et gammelt linseetui.
- Brug altid det nye linseetui, som følger med produktet.
- Brug tabletten umiddelbart efter åbning af pakken.
- Opbevar altid tabletterne i deres aluminiumspakke, når ikke de bruges.
- Kontaktlinsernes vedligeholdelsessystem må ikke ændres uden, at du først rådfører med din kontaktlinsespecialist.

SVENSKA | Instruktioner för användning

Desinficering, Rengöring och Förvaringssystem

Desinficeringssystem för kontaktlinser som desinficerar, neutraliserar och tar bort proteinavlagringar på alla mjuka kontaktlinser inklusive silikon hydrogel-linser.

Läs detta instruktionsblad noga innan användning av **cleadew** och behåll det för framtida referens. För att undvika ögoninfektion eller skada, följ alltid användarinstruktionerna.

SAMMANSÄTTNING OCH BESKRIVNING

Använd inte **cleadew** om du är allergisk mot någon av ingredienserna som ingår i **cleadew**.

cleadew Linsfodral	cleadew I (Desinficering, Neutralisering och Rengöringstablett)	cleadew II (Upplösning och sköljningslösning)
Kopp Fyllnadslinje 8 mL Linsbehållare R = Höger L = Vänster	Desinficering Rengöring, Neutralisering Tablett Symbol I skrivs ⚠ Åt inte	STERILE A Symbol II skrivs
	Povidon-jod i tabletten förstör snabbt skadliga mikroorganismer, inkluderat bakterier, svampar och Acanthamoeba. Sedan neutraliserar askorbinsyran i tabletten Povidon-joden till en säker nivå. Slutligen tar det proteolytiska enzymet bort alla proteinavlagringar.	Denna lösning används för att lösa upp **cleadew I** och skölja linserna.
	Povidon-jod (4.0 mg/tablett), Askorbinsyra (2.0 mg/tablett) och proteolytiskt enzym (0.5 mg/tablett)	Borsyra och Väteperoxid som konserveringsmedel

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

1. Öppna linsbehållarna och placera varje lins på varje kupol. Stäng linsbehållarna varsamt.
2. Lägg i en **cleadew I** tablett i skåran i botten på linsfodralet och fyll fodralet med **cleadew II upp till fyllnadslinjen.** Slut koppen ordentligt.
3. Blötlägg linserna i **minst 4 timmar.** Rengöringsprocessen börjar när lösningens färg förändras.
4. **Säkerställ så lösningen och linsen är helt klar.** Om orange färg finns kvar efter 4 timmar, se FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDERNA nedan.
5. Ta ur linserna.
6. Skölj linserna i handflatan med **cleadew II** innan du använder dem.

FÖRVARING

Efter att ha utfört stegen ovanför, om linserna skall förvaras i mer än 24 timmar, bör du ersätta lösningen med **cleadew II**.
Du kan förvara linsen i ett oöppnat linsfodral i upp till 7 dagar och sedan upprepa omvårdnadssteg från början innan du använder dina linser.

VARNINGAR

- Använd inte **cleadew** om du är allergisk mot någon ingrediens som används i cleadew.
- Om du upplever ihållande obehag i ögat, ökad klåda, synförändringar eller att ögat blir rött, ta ur linserna direkt och rådfråga din ögonläkare eller specialist.
- Använd inte **cleadew** tillsammans med andra ögonvårdsprodukter eller andra vårdprodukter för kontaktlinser.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- ℹ Läs detta instruktionsblad noga innan användning av **cleadew** och behåll det för framtida referens. För att undvika ögoninfektion, följ alltid användarinstruktionerna.
- Tvätta och torka alltid dina händer helt innan du hanterar dina linser.
- Om lösningen inte blir orange efter att du lagt i en tablett, kassera lösningen, tvätta och torka linsfodralet, upprepa sedan omvårdnadssteg från början, enligt användarinstruktionerna.
- Använd inte linserna om den orangea färgen kvarstår.
- Rådgör med din optiker om du har använt icke neutraliserade linser.
- Säkerställ att lösningen och linserna är helt klara innan användning av linserna. Om orange färg finns kvar efter 4 timmar, skaka linsfodralet försiktigt och lägg det åt sidan i 20-30 minuter. Kolla om färgen försvunnit. Om orange färg finns kvar, kassera lösningen och upprepa omvårdnadssteg från början.
- Efter varje användning, kassera den **cleadew**lösning som finns kvar i linsfodralet.
- Efter varje användning med **cleadew**, tvätta linsfodralet med steril saltlösning och låt det lufttorka.
- Barn bör inte använda **cleadew** själva; föräldrar anses vara ansvarige för deras dagliga vård.
- Bruk bare de spesialdesignede linsfodralet som følger med **cleadew**.
- ☹ Kassera kvarvarande lösning 3 månader efter att flaskan öppnats.
- Använd alltid **cleadew I** och **cleadew II** tillsammans.
- Stäng flaskan ordentligt efter användning.
- Använd inte **cleadew** med hårda eller stabila gaspermeabla linser.
- Använd inte lösning eller tabletter.
- För att undvika kontaminering, rör inte toppen på **cleadew II**.
- Använd inte **cleadew** för desinficering av brännskador.
- Använd inte tabletten om den är trasig.
- Använd inte **cleadew** efter utgånget förbrukningsdatum.
- Använd inte lösningen eller tabletten om den är misfärgad.
- ☹ Använd inte **cleadew** om manipuleringstätningen är skadad eller saknas.
- Använd inte kranvatten för att förvara och skölja linserna.
- 🚸 Förvara utom räckhåll för barn.
- Förslut korken på **cleadew II** efter varje användning.
- 🌡 Förvara produkterna på en torr plats i rumstemperatur och undvik direkt solljus.
- Ersätt inte **cleadew II** med någon annan behållare.
- Använd inte **cleadew** med ett gammalt linsfodral.
- Använd alltid det nya linsfodralet som följer med.
- Använd tabletten direkt efter att förpackningen öppnats.
- Förvara alltid tabletterna i deras aluminiumförpackning när de inte används.
- Ändra inte vårdsystemet för kontaktlinserna utan att rådfråga en ögonläkare eller kontaktlinsspecialist.

NORSK | Bruksanvisning

Desinfeksjon-, rense- og oppbevaringssystem

Desinfeksjonssystem for kontaktlinser som desinfiserer, nøytraliserer, og fjerner proteinansamLinger for alle myke kontaktlinser inkludert silikon hydrogel linser.

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker **cleadew**, og behold den for framtidig referanse. For å unngå øyeinfeksjon eller skade, følg alltid bruksanvisningen.

SAMMENSETNING OG BESKRIVELSE

Ikke bruk **cleadew** dersom du er allergisk mot noen av ingrediensene brukt i **cleadew**.

cleadew Linseetui	cleadew I (Desinfiserende, nøytraliserende, og rensende tablett)	cleadew II (Oppløsende og skylende løsning)
Deksel Målelinje 8 mL Linseholder R = Høyre L = Venstre	Desinfiserende Rensende, Nøytraliserende Tablett Symbolet I er trykt ⚠ Må ikke spises	STERILE A Symbolet II er trykt
	Povidone-iodine i tabletten ødelegger hurtig skadelige mikroorganismer, inkludert Bakterier, Sopp, og Acantamøbe. Videre, nøytraliserer Askorbinsyren i tabletten Povidon-iodine til et trygt nivå. Til sist, fjerner de inkluderte proteolytiske enzymer alle proteinansamLinger.	Denne løsningen brukes for å løse opp **cleadew I** og skylle linsene.
	Povidon-iodine (4.0 mg/tablett), Askorbinsyre (2.0 mg/tablett), og proteolytiske enzymer (0.5 mg/tablett)	Borsyre og hydrogenperoksid som konserveringsmiddel

BRUKSANVISNING

1. Åpne linseholderen og plasser hver linse på hver kuppel. Lukk linseholderen forsiktig.
2. Tilsett en tablett med **cleadew I** i sporet i bunnen av linseetuiet og fyll etuiet med **cleadew II opp til målelinjen.** Lukk dekselet skikkelig.
3. Blotlegg linsene i **minst 4 timer.** Renseprosessen begynner etter at fargen på løsningen endres.
4. **Kontroller at løsningen og linsen er helt klare.** Dersom den oransje fargen forblir til og med etter 4 timer, se FORHÅNDSREGLER under.
5. Fjern linsene.
6. Skyll linsene i håndflaten med **cleadew II** før du bruker dem.

OPPBEVARING

Etter at du har gjennomført stegene over, dersom du skal oppbevare linsene i mer enn 24 timer, bør du erstatte løsningen med **cleadew II**.
Du kan oppbevare linsene i det uåpnede linseetuiet i opptil 7 dager, og gjenta deretter vedlikeholdstegene fra begynnelsen før du bruker linsene dine.

ADVARSLER

- Ikke bruk **cleadew** dersom du er allergisk mot noen av ingrediensene brukt i cleadew.
- Dersom du opplever vedvarende ubehag i øynene, overdreven tåreproduksjon, synsforandring, eller rødhet på øyet, fjern linsene umiddelbart og konsulter øyelegen din eller optiker.
- Ikke bruk **cleadew** med noen øyemedisin eller andre linsevedlikeholdssystem.

FORHÅNDSREGLER

- ℹ Les denne bruksanvisningen grundig før du bruker **cleadew**, og behold den for framtidig referanse. For å unngå øyeinfeksjoner, følg alltid bruksanvisningen.
- Alltid vask og tørk hendene dine fullstendig før du håndterer linsene dine.
- Dersom løsningen ikke blir oransje etter at du har tilført en tablett, kast løsningen, vask og tørk linseetuiet, og gjenta vedlikeholdstegene fra begynnelsen i henhold til bruksanvisningen.
- Ikke bruk linsene dersom oransjefargen vedvarer.
- Kontakt din optiker dersom du har bruk u-naytraliserte linser.
- Forsikre deg om at løsningen og linsene er fullstendig klare før du bruker linsene. Dersom det fortsatt er oransje farge etter 4 timer, rist linseetuiet forsiktig og legg til side i 20-30 minutter. Sjekk om fargen har forsvunnet. Dersom fargen vedvarer, kasser løsningen og repeter vedlikeholdstegene fra begynnelsen.
- Etter hvert bruk, kast alt **cleadew** løsning som er igjen i linseetuiet.
- Etter hvert bruk av **cleadew**, vask linseetuiet med en steril saltvannsløsning og la det lufttørke.
- Barn bør ikke bruke **cleadew** alene: foreldre oppfordres til å være ansvarlig for deres daglige vedlikehold.
- Bruk bare de spesialkonstruerte linseetuiene som følger med **cleadew**.
- ☹ Kast all gjenværende løsning 3 måneder etter at flasken er åpnet.
- Bruk alltid **cleadew I** og **cleadew II** sammen.
- Lukk flasken forsiktig etter bruk.
- Ikke bruk **cleadew** med harde eller stive gassgjennomtrengelige linser.
- Ikke svelg løsningen eller tablettene.
- Ikke rør tuppen av **cleadew II** for å unngå forurensing.
- Ikke bruk **cleadew** for varmedesinfeksjon.
- Ikke bruk tabletten dersom den er ødelagt.
- Ikke bruk **cleadew** etter utløpsdatoen.
- Ikke bruk løsningen eller tabletten dersom den er misfarget.
- ☹ Ikke bruk **cleadew** dersom forseglingen er skadet eller manglende.
- Ikke bruk springvann for å oppbevare og skylle linsene.
- 🚸 Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Skru **cleadew II** godt fast etter hver bruk.
- 🌡 Oppbevar produktene på et tørt sted i romtemperatur, unngå direkte sollys.
- Ikke erstatt **cleadew II** med noen andre beholdere.
- Ikke bruk **cleadew** med et gammelt linseetui.
- Bruk alltid det nye linseetuiet som følger med.
- Bruk tabletten umiddelbart etter å ha åpnet pakken.
- Oppbevar alltid tablettene i aluminiumspakningen når de ikke er i bruk.
- Ikke endre vedlikeholdssystemet til kontaktlinsene uten å konsultere optiker.

SUOMI | Käyttöohje

Desinfiointi-, puhdistus- ja neutralisointijärjestelmä

Piilolinssien desinfiointijärjestelmä, joka desinfioi ja neutraloi, ja poistaa proteiinikertymät kaikista pehmeistä piilolinsseistä, myös silikonihydrogeelilinsseistä.

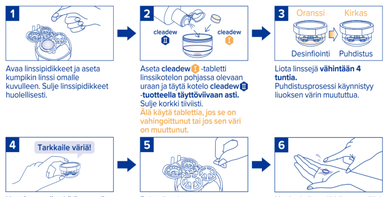
Lue tämä käyttöohjelehtinen huolella ennen kuin ryhdyt käyttämään **cleadew**-tuotetta ja pidä se tallessa myöhempää tarvetta varten. Voit välttyä vakavilta silmätulehduksilta tai -vaurioilta seuraamalla aina näitä käyttöohjeita.

KOOSTUMUS JA KUVAUS

Älä käytä tätä **cleadew**-tuotetta, jos olet allerginen mille tahansa tässä tuotteessa käytetyistä ainesosista.

cleadew linssikotelo	cleadew I (Desinfiointi-, neutralisointi- ja puhdistustabletti)	cleadew II (luottava ja huuhteleva liuos)
Korkki Täyttöviiva 8 mL Linssipidike R = Oikeapuoli L = Vasenpuoli	Desinfiointi Puhdistus, Neutralisointi Tabletti Symboli I on painettu ⚠ Ei saa syödä	STERILE A Symboli II on painettu
	Tabletin sisältämä Povidone-jodi tuhoaa nopeasti haitalliset mikro-organismit, kuten bakteerit, sienet ja Acanthamoeba-loiset. Lisäksi tabletin sisältämä askorbiinihappo neutralioi Povidone-jodin turvalliselle tasolle. Lopuksi tabletin proteiineja hajottava entsyymi hävittää proteiinikertymät täydellisesti.	Tätä liuosta käytetään **cleadew I**:n liuottamiseen ja linssien huuhteluun.
	Povidone-jodi (4.0 mg/tabletti), askorbiinihappo (2.0 mg/tabletti) ja proteiineja hajottava entsyymi (0.5 mg/tabletti)	Boorihappo ja vetyperoksidi säilöntäaineina

KÄYTTÖOHJE



1. Avaa linssipidikkeet ja aseta kumpikin linssi omalle kuvulleen. Sulje linssipidikkeet huolellisesti.
2. Aseta **cleadew I** -tabletti linssikotelon pohjassa olevaan uraan ja täytä kotelo **cleadew II -tuotteella täyttöviivaan asti.** Sulje korkki tiiviisti.
3. Liota linssejä **vähintään 4 tuntia.** Puhdistusprosessi käynnistyy liuoksen värin muututtua.
4. **Varmista, että sekä liuos että linssit ovat täysin kirkkaat.** Mikäli oranssia väriä ilmenee vielä 4 tunnin jälkeenkin, katso kohtaa VAROTOIMENPITEET tässä jäljempänä.
5. Poista linssit.
6. Huuhtele linssejä kämmenelläsi käyttäen **cleadew II** -tuotetta ennen kuin ryhdyt käyttämään linssejä.

SÄILYTYS

Kun olet suorittanut em. vaiheet, ja jos laitat linssit säilytykseen yli 24 tunniksi, vaihda liuokseksi **cleadew II**.
Voit säilyttää linsseä avaamattomassa linssikotelossa enintään 7 päivää ja sen jälkeen toistaa hoitovaiheet alusta alkaen ennen kuin ryhdyt käyttämään linssejä.

VAROITUKSIA

- Älä käytä tätä **cleadew**-tuotetta, jos olet allerginen mille tahansa tässä tuotteessa käytetyistä ainesosista.
- Mikäli tunnet jatkuvaa epämukavuutta silmissäsi, liiallista kyynelehtimistä, muutoksia näkökyvyssäsi tai silmäsi alkavat punottaa, ota linssit heti pois ja ole yhteydessä silmälääkäriin tai muuhun silmienhoidon asiantuntijaan.
- Älä käytä **cleadew**-tuotetta samankaisesti minkään silmälääkkeen tai minkään muun piilolinssien hoitotuotteen kanssa.

VAROTOIMENPITEET

- ℹ Lue tämä käyttöohjelehtinen huolella ennen kuin ryhdyt käyttämään **cleadew**-tuotetta ja pidä se tallessa myöhempää tarvetta varten. Välty vakavilta silmätulehduksilta tai -vaurioilta seuraamalla aina näitä käyttöohjeita.
- Pese ja kuivaa kätesi aina huolella ja perusteellisesti ennen kuin ryhdyt käsittelemään linssejä.
- Mikäli liuos ei muutu värittään oranssiksi lisättyäsi tabletin, hävitä liuos, pese ja kuivaa linssikotelo, ja toista sen jälkeen hoitovaiheet alusta alkaen tätä käyttöohjetta noudattaen.
- Älä käytä linssejä, mikäli oranssi väri on edelleen nähtävissä.
- Ole yhteydessä silmienhoidon amattihenkilöön, mikäli olet käyttänyt neutraloimattomia linssejä.
- Varmista, että sekä liuos että linssit ovat täysin kirkkaat ennen kuin otat linssit käyttöön. Mikäli oranssia väriä näkyy vielä 4 tunnin jälkeen, ravista linssikotelosi kevyesti ja odota 20-30 minuutta. Tarkista uudelleen, onko väri hävinnyt. Mikäli oranssi väriä on edelleen nähtävissä, hävitä liuos ja toista hoitovaiheet alusta alkaen.
- Hävitä jokaisen käyttökerran jälkeen linssikoteloon mahdollisesti jäänyt **cleadew**-liuoksen jäämä.
- Jokaisen **cleadew**-tuotteen käyttökerran jälkeen sinun täytyy pestä linssikotelo steriilillä suolaliuoksella ja jättää se huuhtelaan kuivumaan.
- Lapset eivät saa käyttää **cleadew**-tuotetta; vanhempien täytyy kantaa vastuu heidän päivittäisistä hoitotoimistaan.
- Käytä vain **cleadew**-tuotteen mukana toimitettua erityissuunniteltua linssikoteloa.
- ⏳ Heitä pois mahdollinen jäljellä oleva liuos, kun pullon avaamisesta on kulunut 90 päivää.
- Käytä **cleadew I** - ja **cleadew II** -tuotteita aina yhdessä.
- Sulje pullo aina tiukasti käytön jälkeen.
- Älä käytä **cleadew**-tuotetta kovien tai jäykkien kaasuja läpäisevien linssien kanssa.
- Älä niele liuosta eikä tablettia.
- Älä kosketa **cleadew II** -tuotteen pullon suuukkoa jotta se ei likaantuisi.
- Älä käytä **cleadew**-tuotetta lämpödesinfiointiin.
- Älä käytä tablettia, jos se on vahingoittunut.
- Älä käytä **cleadew**-tuotetta sen viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Älä käytä liuosta tai tablettia, jos se on värjäytynyt.
- ☹ Älä käytä **cleadew**-tuotetta, jos pakkauksen kajoamisen estämiseksi tarkoitettu korkin sinetti on rikkoutunut tai jos sitä ei ole.
- Älä käytä vesijohtovettä linssien säilyttämiseen tai huuhteluun.
- 🚸 Pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Varmista jokaisen käyttökerran jälkeen, että **cleadew II** -tuotteen korkki on tiukasti paikoillaan.
- 🌡 Säilytä tuotteet kuivassa paikassa huoneenlämmössä ja vältä niiden joutumista suoraan auringonvalon.
- Älä koskaan korvaa **cleadew II** -tuotetta millään muulla astialla.
- Älä käytä **cleadew**-tuotetta yhdessä vanhan kotelon kanssa.
- Käytä aina toimituksen sisältyvää uutta linssikotelo.
- Käytä tabletti heti pakkauksen avattuasi.
- Säilytä tablettoja aina niiden alumiinipakkauksessa.
- Älä tee muutoksia piilolinssien hoitojärjestelmään kysymättä neuvoa silmienhoidon asiantuntijalta.

MADE IN JAPAN

CE 2797

EC REP OPHTECS Europe B.V.
Marithaime 20, 6662 WD Elst,
The Netherlands

OPHTECS CORPORATION
5-2-4 Minatojimaminamimachi,
Chuo-ku, Kobe, 650-0047 Japan

www.ophtecs.com

2-0000000